

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014	Tietoja tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i datablad vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
M	321.0693.748 P2505	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantolittajain nimi	Leverandørrens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums	
AEChood	45,7	Consumo energetico annuale	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektiivais patēriņš	
EEC	C	Classe di efficienza energetica	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatietokluusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase	
FDEhood	16,1	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flödedynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikdünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektīvitate
FDEC	C	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödedynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikdünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska efektīvitates klase
LHhood	9	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehoisuus	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apgaismotuma efektīvitate	
LEC	E	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehoiskuuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismotuma efektīvitates klase	
GFChood	65,1	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettilter	Verfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodattuksen erotusaste	Fedtfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtreerimise tõhusus
GFEC	D	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Fettfilterer Schalleistung in der Luft bei höchster Gebälbestufe	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodattuksen erotusasteen luokka	Fedtfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtreerimise tõhususe klass
Qmin	240	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebälbestufe	Luchtstroon op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Lufflúde við minnihastigheit	Lufftlúde við minnihastigheit	Ilmavirta minimipeudella	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvool minimumkiiruse	Minimālais gaisa plūsmas ātrums	
Qmax	450	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebälbestufe	Luchtstroon op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufflúde við maxihastigheit	Lufftlúde við maxihastigheit	Ilmavirta maksimipeudella	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvool maksimumkiiruse	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	
Qboost	N/A	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Artbore acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebälbestufe	A-gewogen geluidssnelheid in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Lufurbort akústiskt buller for A-viktade lufdeflútslapp við minnihastigheit	Akústisk A-veid lufdeflútslapp við minnihastigheit	A-painotettu ääniteho missaa vähimmäispeudella	Итенсивная скорость воздушного потока	Õhuvool intensiivisel kiiruse	Paleināts gaisa plūsmas ātrums	
SPEmin	53	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Artbore acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebälbestufe	A-gewogen geluidssnelheid in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxma	Lufurbort akústiskt buller for A-viktade lufdeflútslapp við maxihastigheit	Akústisk A-veid lufdeflútslapp við maxihastigheit	A-painotettu ääniteho missaa maksimipeudella	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhuvool intensiivisel kiiruse	Gaisa akústiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā	
SPEmax	67	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Artbore acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebälbestufe	A-gewogen geluidssnelheid in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Lufurbort akústiskt buller for A-viktade lufdeflútslapp við minnihastigheit	Akústisk A-veid lufdeflútslapp við minnihastigheit	A-painotettu ääniteho missaa vähimmäispeudella	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhuvool intensiivisel kiiruse	Gaisa akústiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā	
SPEboost	N/A	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Artbore acoustic A-weighted sound Power Emission at best speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidssnelheid in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Lufurbort akústiskt buller for A-viktade lufdeflútslapp við minnihastigheit	Akústisk A-veid lufdeflútslapp við minnihastigheit	A-painotettu ääniteho missaa vähimmäispeudella	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhuvool intensiivisel kiiruse	Gaisa akústiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija paaugstinātāj ātrumā	
P0	0,0	Consumo di corrente in modalità di	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i låntilstand	Effektforbruk i avslått tilstand	Energiankulutus tavassa valmistussa	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve väljalülitatud	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	
Ps	N/A	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbrukning i standby-läge	Effektforbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistussa	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	
F	1,4	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatsio volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papiluss informācija saskaņā ar 66/2014	
Qbep	260,0	Coefficiente de incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdsnamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Factor de aumento de tempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors	
EELhood	73,0	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindeks	Energiatietokuuusindeks	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektīvitates indekss	
Qmax	450,0	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medio en el punto de maior eficiencia	Debitó de ar medio no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengde per punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā	
Wbep	78,0	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medio en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar média no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck per punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā	
WL	8,0	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroon	Flujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximált lufflöde	Høyeste luftmengdestrømning	Suurin ilmavirta	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	
Wbep	67	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk innetryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk innetryck per punkt for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Поданая электротенергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Möödetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā	
WL	10	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung der Leuchte	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeeffekt til belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismotuma nominālais jauda	
Eמידלה	10	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Leuchteleistung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmise valgusvõimsusega pliitpinnal	Vidējais apgaismotuma sistēmas gaismas jaudums uz gatavošanas virsmas	
Lwa	67	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivív við maxinstilling	Ljudeffektivív við høyest innstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Heliivõimsuse tase kõrgimisel seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākā uzstādījuma	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1	Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	Use the hood speed at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	1) Quando si inizia a cucinare, si comincia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	1) Quando si inizia a cucinare, si comincia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina	1) Quando se começa a cozinhar, ativar a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros de cozinha	1) Start kjøkkesviften på lavest hastighet når du skal begynne matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt.	1) Käytätökäynnin alkuun vähimmäisnopeudella hallitun kosteuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi keittiössä.	1) Käytätökäynnin alkuun vähimmäisnopeudella hallitun kosteuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi keittiössä.	Рекомендации по экономии электроэнергии	1) Alustavalt kasutamiseks kasutada vähimatut kiirust, et kontrollida niiskust ja eemaldada köögiõhku.	1) Izmantot paaugstinātā ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvaiku gatavošanas laikā.	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	2	Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	Use the hood speed at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	2) Usate la velocità massima solo quando strettamente necessario	2) Usate la velocità massima solo quando strettamente necessario	2) Utilice la velocidad máxima sólo cuando sea estrictamente necesario	2) Utilize a velocidade máxima apenas quando estritamente necessário	2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig.	2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	Рекомендации по экономии электроэнергии	2) Kasutades intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.	2) Izmantot paaugstinātā ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvaiku gatavošanas laikā.	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	3	Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	Use the hood speed at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua	3) Aumentare la velocidad de la hotte solamente cuando se requiera de la cantidad de vapor de agua	3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando se requiera de la cantidad de vapor de agua	3) Utilize a velocidade quando a quantidade de vapor de água requerir justificá	3) Öka köksfläktens hastighet endast när det finns ett tydligt behov för en kräver detta.	3) Lääksä läistualettimen nopeutta vain kun höyryn määrä siltä vaatii.	3) Lääksä läistualettimen nopeutta vain kun höyryn määrä siltä vaatii.	Рекомендации по экономии электроэнергии	3) Suurendades pliikivuti kiirust ainult siis, kui on vaja suurendada niiskust ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks.	3) Palielināt tvaiku filtrēšanas ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams tvaiku gatavošanas laikā.	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	4	Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Keep the range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency.	4) Veillez à ce que le filtre soit propre.	4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	4) Mantenere pulito el filtro o limpiar los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Manter limpo el filtro ou limpar os filtros da campana para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros	4) Manter limpo el filtro ou limpiar os filtros da campana para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros	4) Hold het filtere dert og rengør dem, så de fungerer optimalt.	4) Hold het filtere dert og rengør dem, så de fungerer optimalt.	4) Hold het filtere dert og rengør dem, så de fungerer optimalt.	Рекомендации по экономии электроэнергии	4) Drošāk uzturēt filtru tīru un optimizētu tvaiku un smakru neitralizācijas efektivitāti.	4) Uzturēt (trū-)us tvaiku nosūcēja filtrus tīrus, lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizācijas efektivitāti.	
Norme di riferimento:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencstandardar: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvās dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīviltved: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvās atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

